



الجمهورية العربية السورية

Syrian Arab Republic

بيان

السفير ميلاد عطية

منظمة حظر الأسلحة الكيميائية المندوب الدائم لدى

رئيس وفد الجمهورية العربية السورية أمام الدورة السابعة والعشرين

لمؤتمر الدول الأطراف في اتفاقية الأسلحة الكيميائية

البند العاشر: مشروع تقرير تنفيذ اتفاقية الأسلحة الكيميائية عن عام

H.E Ambassador Milad ATIEH

Permanent Representative of Syrian Arab Republic

To the OPCW

THE TWENTY-SEVENTH SESSION OF THE CSP

**AGENDA ITEM TEN – Annual report of the OPCW on the
implementation of the Chemical Weapons Convention in 2021**

28 November-2 December 2022

PLEASE CHECK AGAINST DELIVERY

Unofficial Translation

Mr. Chairperson,

We have seen the draft OPCW report on the implementation of the Chemical Weapons Convention in 2021. In this regard, we refer to the following:

- **Firstly:** Paragraphs 1-23 and 1-24 indicate that the Fact-Finding Mission continues to provide information and materials on alleged incidents in Syria to the International Impartial and Independent Mechanism (IIIM) and the Investigation and Identification Team (IIT). This is in accordance with the decision of the Fourth Special Session of the Conference of the States Parties for the year 2018 and the Memorandum of Understanding signed between the Organization and the (IIIM) on access to information and evidence, its storage and handling.

Regarding the exchange of information on alleged incidents in Syria between the International Mechanism, the IIT, and the FFM, what was stated in the draft report is not in line with the Organization's approach to confidentiality, as the Secretariat went beyond the Organization's mandate when it signed an MOU with the Impartial and Independent Mechanism of the United Nations United. This constitutes a breach of the Fifth paragraph of Article 8, which states: “The Organization shall conduct its verification activities provided for in this Convention in the least intrusive manner possible... it shall take all precautions to protect the confidentiality of information on civil and military activities and facilities coming to its knowledge in the

implementation of the Convention, and in particular, shall abide by the provisions set forth in the confidentiality confidentiality annex.” Also, in violation of paragraph 34 of Article 8, the agreement does not provide for direct --- Secondly: contact between the Organization and the United Nations’ bodies and the transfer of protected data without the consent of the concerned country and without observing the confidentiality annex. It is also a violation of subparagraph 2 of Paragraph (C) of the annex of confidentiality, which clearly states that: "Any information may be made public with the express consent of the State Party to which the information refers".

- **Secondly:** Paragraph 1-32 of the draft report made a link between the failures to carry out inspections as planned, due to the COVID-19 pandemic, and delays in dispatching the DAT on a mission that severely affected the planning and conduction of these inspections. We still do not know what is the connection between the non-implementation of the inspections and the delay in dispatching the DAT. We hope to correct that.

- **Thirdly:** Paragraph 1.29 of the Draft Report states the following: “The Secretariat also sought, unsuccessfully, to convene a limited meeting with Syrian experts in The Hague in late October 2021. Since then, the Secretariat, through an exchange of letters, has continued its communication with the Syrian National Authority regarding the dispatch of DAT to the Syrian Arab Republic". The report did not mention why this limited meeting was not held in The Hague with the Syrian National Committee team. The reason for this is the Technical Secretariat's refusal to cover the expenses of this delegation in this mission, despite the knowledge of the Technical Secretariat that Syria is not able, in the current circumstances, to cover the expenses of such delegations in view

of the disastrous results that Syria is experiencing as a result of the unilateral coercive measures imposed by the United States of America and the European Union and some other western countries. With the emphasis that the Technical Secretariat had already covered the expenses of the Syrian delegations whose activities and tasks were related to the removal of the Syrian chemical program from 2013 to 2018.

- **Fourthly:** Paragraph 1.32 states that the Technical Secretariat “conducted, in December 2021, the eighth inspection round, the at the Barzeh and Jamaraiya facilities of the SSRC. The results of this inspection tour will be reported in due course”. The report ignored the results of this round based on the report issued by this team on June 24, 2022, although the draft report on the implementation of the Convention was issued on July 6, 2022. In its report, the inspection team indicated that Syria provided valuable assistance to the team and everything that was fully required, and that the team has not observed any activities that are inconsistent with the obligations of the State Party under the Convention, and that no issues needing any additional attention have been identified, and no inconsistencies have been identified.” Why is this omitted from the Director General's reports and statements? We hope that the summary of the report of the inspection team in its eighth round will be included in the draft agreement implementation report for the year 2021.

- **Fifthly:** Syria reaffirms its refusal to recognize the so-called illegal investigation and identification team (IIT), given the explicit and clear violation of the mandate of this team to the provisions of the

Convention and does not recognize the outcomes of its investigations. My delegation stresses that attributing responsibility is contrary to the technical nature of this Organization, to the provisions of the Convention and to the powers of the Security Council. Accordingly, Syria refuses including the activities of the (IIT) in several paragraphs of this draft report, i.e. paragraphs 1-34 to 1-42, and requests that they be deleted from this report, in line with the spirit and text of the Convention.

- **Sixthly:** Paragraph 1-39 of the draft report stated the following: “The authorities of the Syrian Arab Republic did not communicate with the investigation team despitec- the obligation imposed on the Syrian Arab Republic, according to Resolution 2118 (2013) issued by The United Nations Security Council, and the question that must be asked of the Technical Secretariat is: what is the relationship between the Security Council Resolution No.2118 and the(IIT), and did the Security Council resolution ask some state parties to vote for the establishment of an illegal team that clearly violates the provisions of the Convention? This paragraph was also crossed out from the draft report.

I thank you, and I request that this statement be considered an official document of the Twenty-Seventh Session of the Conference of the States Parties, and that it be published on the OPCW public sites and Catalyst.

السيد الرئيس،

لقد أطلعنا على مشروع تقرير منظمة حظر الأسلحة الكيميائية عن تنفيذ اتفاقية الأسلحة الكيميائية في عام 2021. نُشير بهذا الصدد إلى ما يلي:

أولاً- ورد في الفقرتين 1-23 و1-24 استمرار تقديم "بعثة تقصي الحقائق" معلومات ومواد بشأن حوادث مزعومة في سورية إلى الآلية الدولية المحايدة والمستقلة وفريق التحقيق وتحديد الهوية. وذلك عملاً بقرارالدورة الاستثنائية الرابعة لمؤتمر الدول الأطراف لعام 2018 ومذكرة التفاهم الموقعة بين المنظمة والآلية الدولية المحايدة والمستقلة بشأن إتاحة الوصول إلى المعلومات والأدلة وتخزينها ومناولتها.

بخصوص تبادل المعلومات الخاصة بالحوادث المزعومة في سورية بين الآلية الدولية وفريق التحقيق وتحديد الهوية وبعثة تقصي الحقائق، فإن ما جاء في مشروع التقرير لا يتماشى مع نهج المنظمة بشأن السرية، حيث أن الأمانة تجاوزت ولاية المنظمة عندما قامت بتوقيع مذكرة تفاهم مع الآلية المحايدة والمستقلة التابعة للأمم المتحدة. وهذا يُشكل خرقاً للفقرة الخامسة من المادة الثامنة التي تنص على: "تجري المنظمة ما تضطلع به من أنشطة التحقق المنصوص عليها في هذه الاتفاقية بأقل الطرق تدخلا قدر الإمكان... وتتخذ كافة الاحتياطات لحماية سرية المعلومات المتعلقة بالأنشطة والمرافق المدنية والعسكرية التي تصل إلى علمها، أثناء تنفيذ الاتفاقية، وتقيدها، على وجه الخصوص، بالأحكام الواردة في المرفق المتعلق بالسرية". وكذلك خرقاً للفقرة 34 من المادة 8/، فالاتفاقية لا تنص على الاتصال المباشر بين المنظمة وهيئات الأمم المتحدة ونقل البيانات المحمية دون موافقة الدولة المعنية ودون مراعاة لمرفق السرية. وهو خرق أيضاً للفقرة الفرعية 2/ من الفقرة (ج) من المرفق المتعلق بالسرية، والتي تنص بشكل واضح على أنه: "يجوز إعلان أي معلومات بموافقة صريحة من الدولة الطرف التي تشير المعلومات إليها".

ثانياً- ورد في الفقرة 1-32 من مشروع التقرير الربط بين عدم تنفيذ جولات التفتيش، وفقاً لما هو مُخطط، له بسبب جائحة كوفيد-19، وحالات التأخير في إيفاد فريق التقييم في مهمة أثرت تأثيراً شديداً في التخطيط لعمليات التفتيش هذه وإجرائها. ولا نعرف ما أسباب الربط بين عدم تنفيذ عمليات التفتيش والتأخير في إيفاد فريق تقييم الإعلان؟! نأمل تصحيح ذلك.

ثالثاً- ورد في الفقرة 1-29 ما يلي: "سعت الأمانة كذلك، دون جدوى، إلى عقد اجتماع محدود مع خبراء سوريين في لاهاي في أواخر تشرين الأول/أكتوبر 2021 ومنذئذ، واصلت الأمانة من خلال تبادل الرسائل تواصلها مع اللجنة الوطنية السورية بشأن إيفاد مهمة فريق التقييم التالية إلى الجمهورية العربية السورية". ولم يذكر التقرير لماذا لم يُعقد هذا الاجتماع المحدود في لاهاي مع فريق اللجنة الوطنية السورية. إن السبب في ذلك هو رفض الأمانة الفنية تغطية نفقات هذا الوفد في مهمته هذه، رغم معرفة الأمانة الفنية بأن سورية ليس بمقدورها في الظروف الراهنة تغطية نفقات مثل هذه الوفود بالنظر للنتائج الكارثية التي تعيشها سورية جراء الإجراءات القسرية أحادية الجانب التي تفرضها الولايات المتحدة الأمريكية والاتحاد الأوروبي وبعض الدول الغربية الأخرى. مع التأكيد على أن الأمانة الفنية سبق أن غطت نفقات الوفود السورية التي اتصل نشاطها ومهامها في إزالة البرنامج الكيميائي السوري منذ عام 2013 ولغاية عام 2018.

رابعاً- ورد في الفقرة 1-32 بأن الأمانة الفنية قد "أجرت، في كانون الأول/ديسمبر 2021، جولة تفتيش واحدة هي الثامنة في مرفقي برزة وجمرايا التابعين لمركز الدراسات. وسيفاد عن نتائج جولة التفتيش هذه في الوقت المناسب". لقد تجاهل التقرير نتائج هذه الجولة من واقع التقرير الذي أصدره هذا الفريق بتاريخ /24/ حزيران 2022، رغم أن مشروع تقرير تنفيذ الاتفاقية قد صدر بتاريخ /6/ تموز 2022. حيث أشار فريق التفتيش في تقريره، بأن سورية قدمت مساعدة

ثمينة للفريق وكل ما هو مطلوب منها على أكمل وجه، وبأن الفريق لم يلاحظ أي أنشطة غير متوافقة مع التزامات الدولة الطرف بموجب الاتفاقية، ولم يتم رصد أي مسائل بحاجة لأي اهتمام إضافي، وكذلك لم يتم رصد حالات عدم يقين". لماذا تغيب عن تقارير المدير العام وبياناته مثل هذه المعلومات؟ نأمل أن يتم إدراج خلاصة تقرير فريق التفتيش في جولته الثامنة ضمن مشروع تقرير تنفيذ الاتفاقية عن عام 2021.

خامساً - تؤكد سورية رفضها مجدداً الاعتراف بما يسمى "فريق التحقيق وتحديد الهوية" غير الشرعي، بالنظر لمخالفة ولاية هذا الفريق الصريحة والواضحة لنصوص الاتفاقية ولا تعترف بنتائج تحقيقاته. ويشدد وفدي على أن إسناد المسؤولية يتعارض مع الطبيعة التقنية لهذه المنظمة، وهو يتعارض مع أحكام الاتفاقية ومع صلاحيات مجلس الأمن الدولي. بناء عليه ترفض سورية إدراج أنشطة فريق التحقيق وتحديد الهوية في عدة فقرات في مشروع هذا التقرير وهي الفقرات من /34-1/ ولغاية /42-1/، وتطلب شطبها من هذا التقرير، انسجاماً مع روح ونص الاتفاقية، لأن هذا الفريق يخالف ما تنص عليه الاتفاقية.

سادساً- ورد في الفقرة 1-39 من مشروع التقرير ما يلي: "ولم تتواصل سلطات الجمهورية العربية السورية مع فريق التحقيق بالرغم من ج- الالتزام الواقع على الجمهورية العربية السورية، بموجب القرار 2118 (2013) الصادر عن مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة. والسؤال الذي يتوجب طرحه على الأمانة الفنية، ما علاقة قرار مجلس الأمن رقم /2118/ بفريق التحقيق وتحديد الهوية؟ وهل طلب قرار مجلس الأمن من بعض الدول الأطراف تمرير إنشاء فريق غير شرعي يخالف بوضوح نصوص الاتفاقية؟ نأمل أن يتم شطب هذه الفقرة أيضاً من مشروع التقرير.

أشكركم، وأرجو اعتبار هذا البيان وثيقة رسمية من وثائق الدورة السابعة والعشرين
لمؤتمر الدول الأطراف، ونشره على الموقعين العام وكاتاليسـت لمنظمة حظر الأسلحة
الكيميائية .